



Protokoll
Samisk kirkeråd
Rådsmøte
Oslo
4.-5. oktober 2016

Tilstede:

Sara Ellen Anne Eira
Mikkel Eskil Mikkelsen
Oddvin Bientie
Margareth Ranberg
John Erland Boine, vara for May Bente Jönsson
Herborg Finnset, vara for Olav Øygard

Vara:

May Bente Jönsson hadde meldt forfall til Samisk kirkeråds egne forhandlinger på grunn av deltagelse på Ungdommens kirkemøte. John Erland Boine tiltrådte som vara.

Siri Broch Johansen hadde permisjon under deler av møtet. Ankom møtet kl 1310, deltok i behandlingen av SKR 24/16 og SKR 28/16.

Olav Øygard hadde meldt forfall. Herborg Finnset tiltrådte som vara.

Sekretariatet:

Risten Turi Aleksandersen
Vidar Andersen
Gerd Karin Røsæg

Samisk kirkeråds egne forhandlinger var den 4. oktober. Rådet deltok på fellesmøte med Kirkerådet og Mellomkirkelig råd dag 2, den 5. oktober. May Bente Jönsson tiltrådte møtet dag 2.

Samisk kirkeråd deltok på morgenbønnen ved Kirkens hus den 4. oktober. Møtet ble åpnet av leder Sara Ellen Anne Eira. Ny generalsekretær Risten Turi Aleksandersen ble presentert for rådet. Herborg Finnset lyste velsignelse til slutt.

Saksliste

SKR 21/16 Protokoller

SKR 22/16 Referatsaker

SKR 23/16 Orienteringssaker

SKR 24/16 Samisk kirkelig valgmøte – høringsnotat

SKR 25/16 Godkjenning av sørsamiske liturgier - gudstjeneste, vigsel og gravferd

SKR 26/16 Godkjenning av nordsamisk oversettelse av liturgi for hovedgudstjenesten

SKR 27/16 Revidering av OVF-midler til samisk kirkeliv 2016

SKR 28/16 Støtteerklæring til Standing Rock Sioux Tribe

SKR 21/16 Protokoller

Sammendrag

1. Protokoll fra konstituerende møte i Samisk kirkeråd, 30.- 31. mai i Tromsø
2. Protokoll fra møte i Samisk kirkeråds arbeidsutvalg, 8. september

Vedtak

Samisk kirkeråd godkjenner protokollene.

SKR 22/16 Referatsaker

Sammendrag

1. Referat fra møte i Kirkerådet 7.-8. juni 2016
2. Referat fra møte i Mellomkirkelig råd 31.mai – 1.juni
3. Minnesanteckningar styrgruppsmöte- 26 maj 2016
4. Minnesanteckningar från gudstjänstkommittémöte 30 juni 2016
5. Minnesanteckningar från barn- och ungdomskommittémöte 29-30 augusti 2016

Vedtak

Samisk kirkeråd tar sakene til orientering.

SKR 23/16 Orienteringssaker

Sammendrag

a) Muntlige orienteringer fra generalsekretæren

- Forsoningskonferanse 20.-21. 2016
- Møte med daglig leder Samarbeid menighet og misjon
- Møte med Kirkelig ressurscenter mot vold og overgrep og Viken diakonale senter
- Salmedatabase
- Møte med Kautokeino menighetsråd angående salme-cd
- Rekrutteringsarbeid

b) Korrespondanse, brev, epost

1. Participants Proposal for WCC Central Committee from the Conference "Reconciliation Processes and Indigenous Peoples: Truth, Healing and Transformation" Trondheim, Norway. 21. juni 2016
2. Statement from the Indigenous Peoples' Youth Pre-Conference. 19. juni 2016.
3. Festgudstjenesten ved Samefolkets 100-årsjubileum 6. februar 2017. Referat fra møte 12.9.2016
4. Innspill til Sametingsbudsjettet.
5. Samarbeidsavtale om samisk kirkelivskonferanse.
6. Samarbeidsavtale om Samisk konfirmantleir for Den norske kirke
7. Evalueringsrapport Samisk konfirmantleir

c) Mediesaker

I Samisk kirkeråd tar sakene til orientering

II Samisk kirkeråd ber om at oppfølgingen av dokumentene fra forsoningskonferansene blir sak til neste rådsmøte.

Sammendrag

Et samisk kirkelig valg møte tenkes etablert i forbindelse med kirkelige valg 2019. Kirkerådet har bedt om en utredning av dette i sak KR 49/13 og sagt at «[u]tredningen bør vektlegge intensjonene i Strategiplan for samisk kirkeliv og hvilke roller et slikt møte kan ha, blant annet for styrking av det samiskkirkelige demokrati.»

Samisk kirkeråd har behandlet saken 4 ganger tidligere (SKR 5/15, SKR 36/15, SKR 7/16 og SKR 16/16). Saken behandles nå siste gang. Nå skal endelig høringsutkast vedtas og sendes videre til Kirkerådet for behandling der, før den sendes på høring fjerde kvartal 2016.

Tidligere har Samisk kirkeråd drøftet følgende delproblemstillinger i høringsnotatet:

1. Hva er det prinsipielle grunnlaget for etablering av et samisk kirkelig valg møte?
2. Hvilke kirkelige valg skal samisk kirkelig valg møte ha en rolle i forhold til og hvordan?
3. Hva er valg møtets øvrige funksjoner?
4. Hvordan skal valg møtet sammensettes og hvordan oppnevnes delegatene?
5. Hva er anbefalt nominasjonsprosess for de valgene som skal foretas?
6. Hva er de økonomiske og administrative konsekvensene

Disse spørsmålene er besvart i høringsutkastet som er vedlagt denne saken.

Det som nå gjenstår er å drøfte hvordan man skal få inn forslag til kandidater som kan nomineres. Første spørsmål er om det skal opprettes et valg råd og en nominasjonskomite for Samisk kirkelig valg møte. Neste spørsmål er hvilken funksjon Samisk kirkelig valg møte har mot Kirkemøtet. I tillegg gir vi eksempler på hva møtet også kan brukes til utover valgene. Et viktig poeng er at møtet også kan brukes til samling om Guds ord.

Vedtak

I Samisk kirkeråd vedtar forslag til høringsdokument med høringsspørsmål, med de merknader som kom fram i møtet, og sender saken videre til Kirkerådet for vedtak.

II I god tid før valg møtet må det utarbeides retningslinjer for utnevning av delegater, nominering av kandidater og for den praktiske gjennomføringen av valget. Disse retningslinjene må utarbeides i en egen prosess etter at vedtaket om opprettelsen av Samisk kirkelig valg møte er gjort.

SKR 25/16 Godkjenning av sørsamiske liturgier - gudstjeneste, vigsel og gravferd

Sammendrag

Samisk kirkeråd får til behandling et forslag til ny sørsamisk liturgi, som er en oversettelse av den norske liturgien fra 2011. Liturgien er kvalitetssikret av en arbeidsgruppe, og videre sendt til ekstern korrekturlesning.

Vedtak

I Samisk kirkeråd godkjenner sørsamisk oversettelse av gudstjeneste-, vigsel og gravferdsliturgi, og sender til Kirkerådet for endelig godkjenning.

II Samisk kirkeråd utsetter behandlingen av dåpsliturgien frem til etter at KM har behandlet revidering av dåpsliturgien i januar 2017.

III Samisk kirkeråd ber om at det settes av midler til dette.

SKR 26/16 Godkjenning av nordsamisk oversettelse av liturgi for hovedgudstjenesten

Sammendrag

Samisk kirkeråd får til behandling et forslag til ny nordsamisk liturgi, som er en oversettelse av den norske liturgien fra 2011.

Vedtak

I Samisk kirkeråd godkjenner nordsamisk oversettelse av 2011-liturgien, og sender den til Kirkerådet for endelig godkjenning.

II Samisk kirkeråd ser det kan være behov for tilpasning av den liturgiske musikken til teksten. Samisk kirkeråd ber om at det settes av ressurser til dette.

SKR 27/16 Revidering av OVF-midler til samisk kirkeliv 2016

Sammendrag

Fordeling av midler fra Opplysningsvesenets Fond (OVF) skjer i henhold til Lov om Opplysningsvesenets Fond av 7. juni 1996. Retningslinjer for disponering av tilskudd fra Opplysningsvesenets fond til kirkelige formål, ble fastsatt av Kirkemøtet i 1997 (KM 12/97). Retningslinjene ble revidert på Kirkemøtet i 2000 (KM 09/00). Siste endring skjedde på Kirkemøtet 2012 (KM 6/12). Retningslinjene finnes i Lovsamling for Den norske kirke 9.5 (s. 257 - 258). Samisk kirkeråd vedtar fordeling av kr 700 000,- til arbeid innenfor samisk kirkeliv. Strategiplan for samisk kirkeliv legger føringer for Samisk kirkeråds bruk av midlene. Foreslåtte OVF-tildelinger må sees i sammenheng med forslag til årsplan 2016 (SKR 34/14). Fordelingen for OVF-midlene for 2016 ble vedtatt i SKR sak 33/15. Som følge av aktivitetene i 2016 er det behov for å revidere fordelingen av OVF-midlene mellom enkelte av de interne prosjektene som Samisk kirkeråd administrerer.

Vedtak

Samisk kirkeråd avsetter midler til prosjekter i henhold til prosjektoversikt i saksdokumentet. Endringene går ikke ut over rammen på kr 700 000.

28/ 16 Støtteerklæring til Standing Rock Sioux Tribe

Vann er liv – Samisk kirkeråd støtter Standing Rock Sioux Tribe

Samisk kirkeråd ser med uro på utviklingen i Standing Rock, Nord-Dakota, hvor urfolk opplever at Dakota Access Pipeline blir lagt tvers gjennom urfolksområder uten konsultasjon eller samtykke. Slike oljeledninger har andre steder ført til forurenset vann. Oljeledningen er planlagt å gå gjennom områder med hellige steder og gravsteder. Urfolk fra flere verdensdeler samles nå i solidaritet for å støtte Standing Rock Sioux Tribe. Dette er også en del av en verdensomspennende bevegelse som kjemper for urfolks rett til deres egne landområder. Urfolk over hele verden opplever fortsatt kolonialistiske overgrep.

Vann er symbol på livet, og er en grunnbetingelse for alt liv på jorda slik som det er beskrevet i 1. Mosebok. Det må bli bevart, og alle vesener må få mulighet til å ta del i det. Vi mennesker har ansvar for å forvalte Guds skaperverk slik at det kan føres videre til senere generasjoner.

Respekt for andre mennesker tilsier at man ikke ødelegger deres gravsteder og andre hellige steder. Slike steder har en verdi som ikke kan eller skal måles i penger.

Vann er hellig - Samisk kirkeråd støtter Standing Rock Sioux Tribes kamp.

Samisk kirkeråd 4. oktober 2016